

per et ubique gratias agere: Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personæ, sed in unius trinitate substantiæ. Quod enim de tua gloria, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretionis sentimus. Ut in confessione veræ, sempiternæ que Deitatis, et in personis proprietas, et in essentia unitas, et in maiestate adoretur æqualitas. Quam laudant Angelis atque Archangelis, Cherubim quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

✱ **Comunión: Juan 6, 52** ✱

QUONIAM PANEM quem ego dederam, caro mea est pro *seculivita*.

EL Pan que Yo daré es mi carne por la vida del mundo.

✱ **Poscomunión** ✱

MENTES nostras et cõrpora possideat, quæsumus, Dõmine, doni cælæstis operatio: ut non nõster sensus in nobis, sed iũgiter eius præveniatur effectus. Per Dõminum...

QUE la virtud de este don celestial, Señor, se adueñe de nuestras almas y cuerpos; para que no sea nuestro sentido, sino su efecto el que nos prevenga de continuo antes de obrar. Por nuestro Señor...



Una Voce México
Correo electrónico: info@unavocecmx.org
Sitio web: www.unavocecmx.org

QUEROPIO DE LA MISA

DECIMOQUINTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Cortesía de Una Voce México



Mancebo, a ti te digo, levántate

✱ **Introito: Salmo 85, 1 y 2-3** ✱

INCLINA Dõmine, aurem tuam ad me, et exaudi me: salvum, fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te: miserere mihi, Dõmine, quoniam ad te clamavi tota die. *Ps. 85, 4. Lætifica animam servi tui: quia ad te, Dõmine, animam meam levavi. V. Glõria Patri...*

INCLINA Señor, tu oído a mis súplicas y escúchame; salva, Dios mío, a tu siervo, que espera en Ti; ten piedad de mí, Señor, porque a Ti he clamado todo el día. *Salmo 85, 4. Alegra el alma de tu siervo; porque a Ti, Señor, tengo elevada mi alma. V. Gloria al Padre...*

Regrese al Kyrie, en el ordinario

✱ **Oración o Colecta** ✱

ECCLËSIAM tuam, Dõmine, miseratio continuata mundet et muniatur: et quia sine te non potest salva consistere; tuo semper munere gubernetur. Per Dõminum...

QURIFICA, Señor, y fortalece a tu Iglesia con una continua misericordia; y ya que sin Ti no puede subsistir salva, haz que sea siempre gobernada por tu gracia. Por nuestro Señor...

✽ **Epístola: Gálatas 5, 25-26; 6, 1-10** ✽

RATRES: Si spírítu vívimus, spírítu et ambulémus. Non efficiámur inánis glóriæ cúpidi, ínvicem provocántes, ínvicem invidéntes. Fratres, et si præoccupátus fúerit homo in áliquo delícto, vos, qui spírítuáles estis, huiúsmodi ínstrúite in spírítu lenitátis, consíderans teípsum, ne et tu tentéris. Alter altérius ónera portáte, et sic adimplébitis legem Christi. Nam si quis exístimat se áliiquid esse cum nihil sit, ipse se sedúcit. Opus autem suum probet unusquisque, et sic in semetípso tantum glóriam habébit, et non in áltero. Unusquisque enim onus suum portábit. Commúnicet autem is, qui catechizátur verbo, ei qui se catechizatur, in ómnibus bonis. Nolíte erráre: Deus non irridétur. Quæ enim semináverit homo, haec et metet. Quóniam qui séminat in carne sua, de came et metet corruptiónem: qui autem séminat in spírítu, de spírítu metet vitam ætérnam. Bonum autem faciéntes, non deficiámus: témpore enim suo metémus, non deficiéntes. Ergo dum tempus habémus, operémur bonum ad omnes, máxime autem ad domésticos fidei.

R. **Deo grátias.**

✽ **Gradual: Salmo 91, 2-3** ✽

BONUM est confitéri Domino: et psállere nómini tuo, Altís sime. V. Ad annuntiándum mane misericórdiam tuam, et veritátem tuam per noctem

Allelúia, allelúia. V. Ps. 94, 3. Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnem terram. Allelúia.

HERMANOS: Si vivimos del Espírítu, dejémonos también guiar por el Espírítu. No seamos ávidos de vanagloria, hostigándonos y envidándonos mutuamente. Hermanos, si alguno, como hombre que es, incurriere en algún delito, vosotros que sois espirituales, amonestadle con espírítu de mansedumbre, y consideraos a vosotros mismos, para que no seáis también tentados. Sobrellevaos mutuamente y así cumplireís la ley de Cristo. Porque si alguno cree ser algo, no siendo nada, él mismo se engaña. Mas pruebe cada cual su obra, y así tendrá gloria sólo en sí mismo, y no en otro. Porque cada cual llevará su propia carga. Y el que es enseñado en la palabra de Dios asista con todos sus bienes al que le enseña. No os engañéis. Dios no puede ser burlado. Porque lo que el hombre sembrare, eso también cosechará. Y así, el que siembra en su carne, de la carne cosechará corrupción; mas el que siembra en el espírítu, del espírítu cosechará la vida eterna. No nos cansemos, pues, de hacer bien, porque a su tiempo recogeremos el fruto, si no desfallecemos. Y así, mientras tenemos tiempo, hagamos bien a todos, y mayormente a aquellos que por la fe son de nuestra misma familia.

BUENO es alabar al Señor y cantar salmos a tu nombre, oh Altísimo. V. Celebrando por la mañana tu misericórdia, y tu verdad por la noche.

Aleluya, aleluya. V. Salmo 94, 3. Porque el Señor es Dios grande, y Rey grande sobre toda la tierra. Aleluya.

✽ **Evangelio: Lucas 7, 11-16** ✽

IN ILLO TÉMPORE: Ibat Iesus in civitátem quæ vocátur Naím: et ibant cum eo discípuli eius et turba copiósa. Cum autem appropinquáret portæ civitátis, ecce defúnctus efferebátur filius únicus matris suæ: et hæc vídua erat: et turba civitátis multa cum illa. Quam cum vidísset Dóminus, misericórdia motus super eam, dixit illo: Noli flere. Et accéssit et tétigit lóculum. (Hi autem qui portábant steterunt.) Et ait: Adoléscent, tibi dico, surge. Et resédit qui erat mórtuus, et cœpit loqui. Et dedit illum matri suæ. Accépit autem omnes timor: et magnificábant Deum, dicéntes: Quia prophéta magnus surrêxit in nobis: et quia Deus visitávit plebem suam.

R. **Laus tibi, Christe.**

Regrese al Credo, en el ordinario

✽ **Ofertorio: Salmo 39, 2, 3 y 4** ✽

EXSPÉCTANS exspectávi Dóminus, et respéxit me: et exaudivit deprecationem meam: et immísit in os meum cánticum novum, hymnum Deo nostro.

CON paciencia aguardé al Señor, y volvió a mí su mirada, y oyó mi ruego; y puso en mi boca un cántico nuevo, un himno en loor de nuestro Dios.

✽ **Secreta** ✽

QUA nos, Dómine, sacraménta custódiant: et contra diabólicos semper tueántur incúrsus. Per Dóminus...

SEÑOR! que tus sacramentos nos guarden, y defiendan siempre contras las asechanzas del demonio. Por nuestro Señor...

✽ **Prefacio de la Santísima Trinidad** ✽

TERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi sem-

EN VERDAD es digno y justo, equitativo y saludable, el darte gra-